



## Safety and handling

### Important safety information

Handle AirPods and case with care. They contain sensitive electronic components, including batteries, and can be damaged or cause injury if dropped, burned, punctured, crushed, disassembled, or if exposed to excessive heat or liquid. Don't use damaged AirPods or case.

### Bluetooth®

To turn off Bluetooth on AirPods, put them in the case and close it.

### Batteries

Don't attempt to replace AirPods or case batteries yourself—you may damage the batteries, which could cause overheating and injury.

### Lightning cable and connector

Avoid prolonged skin contact with the connector when the Lightning to USB Cable is plugged into a power source, because it may cause discomfort or injury. For example, while the case is charging using the Lightning to USB Cable and a power adapter plugged into a power source, don't sit or sleep on the Lightning connector or place it under a blanket, pillow, or your body. Take special care if you have a physical condition that affects your ability to detect heat against your body.

### Hearing loss

Listening to sound at high volumes may permanently damage your hearing. Background noise, as well as continued exposure to high

volume levels, can make sounds seem quieter than they actually are. Check the volume before inserting AirPods in your ear. For more information about hearing loss and how to set a maximum volume limit, see [www.apple.com/sound](http://www.apple.com/sound).



**WARNING:** To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

### Driving hazard

Use of AirPods while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Check and obey the applicable laws and regulations on the use of earphones while operating a vehicle. Be careful and attentive while driving. Stop listening to your audio device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing any activity that requires your full attention.

### Choking hazard

AirPods and case may present a choking hazard or cause other injury to small children. Keep them away from small children.

### Medical device interference

AirPods and case contain components and radios that emit electromagnetic fields. AirPods and case also contain magnets. These electromagnetic fields and magnets may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devices. Maintain a safe distance of separation between your medical device and AirPods and case. Consult your physician and

medical device manufacturer for information specific to your medical device. Stop using AirPods and case if you suspect they are interfering with your pacemaker, defibrillator, or any other medical device.

### Skin irritation

Earphones can lead to ear infections if not properly cleaned. Clean AirPods regularly with a soft lint-free cloth. Don't get moisture in any openings, or use aerosol sprays, solvents, or abrasives. If a skin problem develops, discontinue use. If the problem persists, consult a physician.

### Electrostatic shock

When using AirPods in areas where the air is very dry, it is easy to build up static electricity and possible for your ears to receive a small electrostatic discharge from AirPods. To minimize the risk of electrostatic discharge, avoid using AirPods in extremely dry environments, or touch a grounded unpainted metal object before inserting AirPods.

### Important handling information

Discoloration of the Lightning connector and/or of the bottom of the stem of your AirPods after regular use is normal. Dirt, debris, and exposure to moisture may cause discoloration. Before cleaning, remove AirPods from case, and disconnect the Lightning to USB Cable from both the case and your computer or power adapter. Clean the Lightning connector and the bottom of the stem of your AirPods with a soft, dry, lint-free cloth. Do not use liquids or cleaning products.

### Support

For support and troubleshooting information, user discussion boards, and the latest Apple software downloads, go to [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support).

---

### ภาษาไทย - ความปลอดภัยและการดูแล

#### ข้อมูลด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดใช้งาน AirPods และเคสด้วยความระมัดระวัง พูฟนี้มีส่วนประกอบอิเล็กทรอนิกส์ที่ละเอียดอ่อน ซึ่งรวมถึงแบตเตอรี่และอาจได้รับความเสียหายหรือทำให้คุณบาดเจ็บได้หากทำตกพื้น ถูกไฟไหม้ ถูกกระแทก ถูกแยกส่วน หรือหากสัมผัสส่วนของเหลวหรือความร้อนที่มากเกินไปอย่าใช้ AirPods หรือเคสที่ชำรุด

#### Bluetooth®

หากต้องการปิดบลูทูธใน AirPods ให้ใส่หูฟังลงในเคสแล้วปิด

#### แบตเตอรี่

อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่หรือขง AirPods หรือเคสด้วยตัวเอง เนื่องจากคุณอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย ซึ่งอาจเป็นเหตุให้แบตเตอรี่ร้อนเกินไปและเกิดการบาดเจ็บได้

#### สายและตัวเชื่อมต่อ Lightning

หลีกเลี่ยงไม่ให้ผิวของคุณสัมผัสส่วนของสายเมื่อเสียบสาย Lightning to USB เป็นระยะเวลาสั้น เนื่องจากอาจทำให้เกิดความระคายเคืองหรือเกิดการบาดเจ็บได้ ตัวอย่างเช่น ในระหว่างที่ชาร์จไฟให้เคสโดยใช้สาย Lightning to USB และเสียบอะแดปเตอร์จ่ายไฟเข้ากับแหล่งจ่ายไฟอยู่ ห้ามนั่งหรือนอนทับตัวเชื่อมต่อ Lightning หรือจัดวางอุปกรณ์นั้นไว้ใต้ผ้าห่ม หมอน หรือร่างกายของคุณ ให้เอาใจใส่เป็นพิเศษหากคุณมีสภาพร่างกายที่ส่งผลต่อความสามารถของคุณในการรับรู้ความร้อนที่สัมผัสกับร่างกาย

## การสูญเสียการได้ยิน

การฟังเสียงที่ดังมากอาจทำให้การได้ยินของคุณเสียหาย เสี่ยงรบกวน รวมทั้งการเปิดรับความดังเสียงระดับสูงอย่างต่อเนื่องอาจทำให้เสียงดูเบาลงกว่าที่ควรจะเป็นได้ ตรวจสอบความดังก่อนจะใส่หูฟัง AirPods เข้าไปในหูของคุณ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการสูญเสียการได้ยินและวิธีการลดค่าความดังสูงสุด ให้อู [www.apple.com/sound](http://www.apple.com/sound)



**คำเตือน:** อย่าฟังเสียงที่ระดับความดังสูงเป็นเวลานาน เพื่อป้องกันความเสียหายทางการได้ยินที่อาจเกิดขึ้นได้

## อันตรายในระหว่างขับขี่

ไม่แนะนำให้ใช้ AirPods ในขณะขับขี่ยานพาหนะและถือว่่าเป็นการทำผิดกฎหมายในบางพื้นที่ ตรวจสอบและปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับในการใช้หูฟังขณะขับขี่ยานพาหนะ ควรระมัดระวังและมึสติในขณะขับขี่ หลีกเลี่ยงอุปกรณ์ฟังเพลงของคุณหากพบว่าเป็นการรบกวนหรือทำให้เสียสมาธิในขณะขับขี่ยานพาหนะประเภทใด ๆ ก็ตาม หรือในขณะปฏิบัติกิจกรรมใดๆ ที่ต้องการสมาธิสูง

## อันตรายจากการสำลัก

และเคลอาจทำให้เด็กเล็กได้รับอันตรายจากการสำลักหรือทำให้เกิดอาการบาดเจ็บอื่นๆ ได้ โปรดเก็บหูฟังไว้ให้พ้นมือเด็กเล็ก

## การรบกวนอุปกรณ์ทางการแพทย์

AirPods และเคสประกอบด้วยชิ้นส่วนและเม็ดสีวิทยุที่ปล่อยสนามแม่เหล็กได้ อีกทั้งยังมีแม่เหล็กอีกด้วย สนามแม่เหล็กไฟฟ้าและแม่เหล็กเหล่านี้อาจรบกวนเครื่องคอมพิวเตอร์หัวใจ เครื่องกระตุ้นหัวใจ หรืออุปกรณ์ทางการแพทย์อื่นๆ ได้ เพื่อความปลอดภัย ให้รักษาระยะห่างระหว่างอุปกรณ์ทางการแพทย์และ AirPods หรือเคสของคุณ บริการแพทย์และผู้ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์เพื่อขอข้อมูลแบบจำเพาะของอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณ หลีกเลี่ยง AirPods และเคสหากคุณสงสัยว่าอุปกรณ์นี้รบกวน

เครื่องกระตุ้นหัวใจ เครื่องกระตุ้นหัวใจ หรืออุปกรณ์ทางการแพทย์อื่นใดของคุณ

## การระคายเคืองต่อผิวหนัง

หูฟังอาจทำให้เกิดการติดเชื้อในหูได้หากไม่ได้รับการทำความสะอาดอย่างเหมาะสม โปรดทำความสะอาด AirPods เป็นประจำด้วยผ้านุ่มโรशन อย่าให้มีความชื้นเข้าไปในช่องเปิดใดๆ หรือใช้ สเปรย์อะอองลอย สารตัวทำลายลาย หรือสารขัดถู หากเริ่มมีปัญหาด้านผิวหนัง ให้หยุดใช้ แต่หากยังไม่หาย ให้ปรึกษาแพทย์

## ไฟฟ้าช็อต

เมื่อใช้ AirPods ในบริเวณที่อากาศแห้งมาก จะทำให้เกิดไฟฟ้าสถิตได้ง่ายและอาจทำให้หูของคุณได้รับการถ่ายเทประจุไฟฟ้าจาก AirPods เล็กน้อย เพื่อลดความเสี่ยงจากการถ่ายเทประจุไฟฟ้า ให้หลีกเลี่ยงการใช้ AirPods ในสภาพแวดล้อมที่แห้งมาก หรือสัมผัสกับวัตถุโลหะไวรีเคลือบที่อยู่บนพื้น ก่อนที่จะใส่ AirPods เข้าไปในหู

## ข้อมูลด้านการดูแลที่สำคัญ

เป็นเรื่องปกติที่ตัวเชื่อมต่อ Lightning และ/หรือก้านหูฟัง AirPods ของคุณบริเวณด้านล่างสุดจะมีสีที่มืดเพี้ยนไปหลังจากการใช้งานตามปกติ ฝุ่น เศษขยะ และการสัมผัสความชื้นนี้อาจทำให้สีตกได้ ก่อนที่จะทำความสะอาด ให้เอา AirPods ออกจากเคส และถอดสาย Lightning to USB ออกจากเคสและคอมพิวเตอร์หรืออะแดปเตอร์จ่ายไฟของคุณ ทำความสะอาดตัวเชื่อมต่อ Lightning และก้านหูฟัง AirPods ของคุณบริเวณด้านล่างสุดด้วยผ้านุ่มแห้ง และโรशन อย่าใช้ของเหลวหรือผลิตภัณฑ์ทำความสะอาด

## บริการช่วยเหลือ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับบริการช่วยเหลือและการแก้ไขปัญหา กระดานอภิปรายของผู้ใช้ และรายการดาวน์โหลดซอฟต์แวร์ล่าสุดของ Apple ให้อูที่ [www.apple.com/th/support](http://www.apple.com/th/support)

---

## Tiếng Việt - An toàn và sử dụng

### Thông tin an toàn quan trọng

Sử dụng AirPods và hộp cẩn thận. Chúng chứa các bộ phận điện tử nhạy cảm, bao gồm pin và có thể bị hỏng hoặc gây ra thương tích nếu bị rơi, đốt cháy, đâm thủng, đè lên, tháo rời hoặc nếu tiếp xúc quá mức với nhiệt hoặc chất lỏng. Không sử dụng AirPods hoặc hộp bị hỏng.

### Bluetooth®

Để tắt Bluetooth trên AirPods, hãy đặt chúng vào trong hộp và đóng nắp.

### Pin

Không cố gắng tự thay thế pin của AirPods hoặc hộp – bạn có thể làm hỏng pin, việc này có thể gây ra quá nhiệt và thương tích.

### Cáp và đầu nối Lightning

Tránh để đầu nối tiếp xúc với da trong thời gian dài khi Cáp USB Lightning được cắm vào nguồn điện, vì việc này có thể gây ra sự khó chịu hoặc thương tích. Ví dụ: trong khi đang sạc hộp bằng Cáp USB Lightning và bộ tiếp hợp nguồn được cắm vào nguồn điện, bạn không nên ngồi lên hoặc nằm ngù trên đầu nối Lightning hoặc đặt đầu nối bên dưới chân, gối hoặc cơ thể bạn. Bạn cần đặc biệt chú ý nếu tình trạng sức khỏe của bạn ảnh hưởng đến khả năng phát hiện nhiệt đối với cơ thể.

### Mất thính giác

Nghe âm thanh ở âm lượng cao có thể làm hỏng thính giác của bạn vĩnh viễn. Tiếng ồn môi trường, cũng như việc tiếp xúc liên tục với mức âm lượng cao, có thể làm cho âm thanh

dường như nhỏ hơn thực tế. Kiểm tra âm lượng trước khi lắp AirPods vào tai bạn. Để biết thêm thông tin về mất thính giác và cách cài đặt giới hạn âm lượng tối đa, hãy xem [www.apple.com/vn/sound](http://www.apple.com/vn/sound).



**CẢNH BÁO:** Để phòng tránh khả năng tổn thương thính giác có thể xảy ra, không nghe ở mức âm lượng cao trong thời gian dài.

### Nguy cơ khi lái xe

Sử dụng AirPods trong khi vận hành các phương tiện là việc làm không được khuyến khích và là bất hợp pháp tại một số khu vực. Kiểm tra và tuân thủ luật áp dụng và các quy định về việc sử dụng tai nghe trong khi vận hành các phương tiện. Hãy cẩn thận và chú ý trong khi lái xe. Dừng nghe thiết bị âm thanh nếu bạn cảm thấy bị gián đoạn hoặc mất tập trung trong khi vận hành bất kỳ loại phương tiện nào hoặc thực hiện bất kỳ hoạt động nào yêu cầu sự tập trung hoàn toàn.

### Nguy cơ ngạt thở

AirPods và hộp có thể tạo ra nguy cơ ngạt thở hoặc gây ra thương tích khác cho trẻ nhỏ. Giữ chúng tránh xa trẻ nhỏ.

### Nhiều thiết bị y tế

AirPods và hộp chứa các bộ phận và radio phát ra trường điện từ. AirPods và hộp cũng chứa nam châm. Những trường điện từ và nam châm này có thể gây nhiễu máy trợ tim, máy khử rung hoặc các thiết bị y tế khác. Hãy duy trì một khoảng cách an toàn giữa thiết bị y tế của bạn với AirPods và hộp. Hỏi ý kiến bác sĩ của bạn và

nhà sản xuất thiết bị y tế để biết thông tin dành riêng cho thiết bị y tế của bạn. Đừng sử dụng AirPods và hộp nếu bạn nghi ngờ chúng đang gây nhiễu cho máy trợ tim, máy khử rung của bạn hoặc bất kỳ thiết bị y tế nào khác.

### Kích ứng da

Tai nghe có thể dẫn đến nhiễm trùng tai nếu không được làm sạch đúng cách. Làm sạch AirPods thường xuyên bằng vải mềm không có xơ. Không để hơi ẩm xâm nhập vào các lỗ hoặc sử dụng các bình xịt, dung môi hoặc chất ăn mòn. Nếu xảy ra vấn đề về da, hãy ngừng sử dụng. Nếu vấn đề vẫn tiếp diễn, hãy hỏi ý kiến bác sĩ.

### Sốc tĩnh điện

Khi sử dụng AirPods tại các khu vực có không khí rất khô, tĩnh điện dễ tích tụ và tai bạn có thể phải chịu một lượng nhỏ tĩnh điện được xả ra từ AirPods. Để giảm thiểu nguy cơ xả tĩnh điện, tránh sử dụng AirPods trong các môi trường rất khô hoặc chạm vào đồ vật bằng kim loại không sơn, được tiếp mát trước khi lắp AirPods.

### Thông tin sử dụng quan trọng

Việc mất màu của đầu nối Lightning và/hoặc phần dưới cùng của thân AirPods sau quá trình sử dụng thông thường là một việc bình thường. Bụi, mảnh vụn và việc tiếp xúc với hơi ẩm có thể gây ra mất màu. Trước khi làm sạch, hãy lấy AirPods ra khỏi hộp và ngắt kết nối Cáp USB Lightning khỏi cả hộp và máy tính hoặc bộ tiếp hợp nguồn. Làm sạch đầu nối Lightning và phần dưới cùng của thân AirPods bằng vải mềm, khô và không có xơ. Không sử dụng chất lỏng hoặc các sản phẩm làm sạch.

### Hỗ trợ

Để biết thông tin hỗ trợ và khắc phục sự cố, các trang thảo luận của người dùng và các bản tài về phần mềm Apple mới nhất, hãy truy cập [www.apple.com/vn/support](http://www.apple.com/vn/support).

---

## Bahasa Indonesia - Keselamatan dan penanganan

### Informasi penting mengenai keselamatan

Gunakan AirPods dan casing dengan hati-hati. AirPods dan casing mengandung komponen elektronik yang sensitif, termasuk baterai, dan dapat rusak atau menyebabkan cedera jika terjatuh, terbakar, bengkok, tertimpa, terbangkar, atau terpapar panas berlebih atau cairan. Jangan gunakan AirPods atau casing yang sudah rusak.

### Bluetooth®

Untuk mematikan Bluetooth pada AirPods, masukkan Bluetooth ke dalam casing dan tutup.

### Baterai

Jangan mencoba mengganti baterai AirPods atau casing sendiri—Anda dapat merusak baterai, yang dapat menyebabkan baterai menjadi terlalu panas atau mencederai Anda.

### Kabel dan konektor Lightning

Hindari kontak terlalu lama antara kulit dengan konektor saat Kabel Lightning ke USB dicolokkan ke sumber daya, karena dapat menyebabkan rasa tidak nyaman atau cedera. Misalnya, saat casing diisi dayanya menggunakan Kabel Lightning ke USB, dan adaptor daya dicolokkan ke sumber daya, jangan duduk

atau tidur di atas konektor Lightning atau meletakkannya di bawah selimut, bantal, atau tubuh Anda. Lakukan penanganannya khusus jika Anda memiliki kondisi fisik yang memengaruhi kemampuan Anda untuk mendeteksi panas pada tubuh.

### **Gangguan pendengaran**

Mendengarkan bunyi dengan volume tinggi dapat merusak pendengaran Anda secara permanen. Kebisingan latar belakang, serta paparan yang terus-menerus terhadap tingkat volume tinggi, dapat membuat bunyi terdengar lebih sunyi daripada yang sebenarnya. Periksa volume sebelum memasang AirPods di telinga Anda. Untuk informasi lebih lanjut tentang gangguan pendengaran dan cara mengatur batas volume maksimum, lihat [www.apple.com/sound](http://www.apple.com/sound).



**PERINGATAN:** Untuk mencegah kemungkinan kerusakan pendengaran, jangan mendengarkan dengan tingkat volume tinggi untuk waktu yang lama.

### **Bahaya mengemudi**

Penggunaan AirPods saat mengoperasikan kendaraan tidak disarankan dan merupakan tindakan ilegal di beberapa wilayah. Periksa dan patuhi peraturan perundang-undangan yang berlaku mengenai penggunaan earphone saat mengoperasikan kendaraan. Berhati-hati dan fokuslah saat mengemudi. Berhentilah mendengarkan perangkat audio jika Anda merasa terganggu saat mengoperasikan segala jenis kendaraan atau melakukan aktivitas apa pun yang mengharuskan Anda untuk fokus.

### **Bahaya tersedak**

AirPods dan casing dapat menyebabkan bahaya tersedak atau cedera lain pada anak kecil. Jauhkan AirPods dan casing dari anak-anak.

### **Gangguan perangkat medis**

AirPods dan casing mengandung komponen dan radio yang memancarkan gelombang elektromagnetik. AirPods dan casing juga mengandung magnet. Gelombang elektromagnetik dan magnet ini dapat mengganggu alat pacu jantung, defibrilator, atau perangkat medis lainnya. Jaga jarak aman antara perangkat medis serta AirPods dan casing Anda. Konsultasikan dengan dokter dan produsen perangkat medis Anda untuk informasi spesifik mengenai perangkat medis. Berhenti menggunakan AirPods dan casing jika Anda curiga AirPods dan casing mengganggu alat pacu jantung, defibrilator, atau perangkat medis lainnya.

### **Iritasi kulit**

Earphone dapat menyebabkan infeksi pada telinga jika tidak dibersihkan dengan benar. Bersihkan AirPods secara berkala dengan kain bebas serat yang lembut. Jangan biarkan lubang menjadi lembap atau jangan gunakan semprotan erosol, pelarut, atau pengkilis. Jika iritasi kulit semakin parah, hentikan penggunaan. Jika iritasi masih berlanjut, hubungi dokter.

### Sengatan elektrostatik

Ketika menggunakan AirPods di area yang udaranya sangat kering, listrik statis mudah timbul dan telinga Anda dapat terpapar sengatan elektrostatik dari AirPods. Untuk mengurangi risiko sengatan elektrostatik, hindari penggunaan AirPods di lingkungan yang sangat kering, atau menyentuh benda logam yang tidak dicat sebelum memasang AirPods.

### Informasi penting mengenai penanganan

Perubahan warna konektor Lightning dan/atau bagian bawah tangkai AirPods setelah penggunaan yang wajar adalah hal biasa. Kotoran, serpihan, dan pemaparan terhadap kelembapan dapat menyebabkan perubahan warna. Sebelum membersihkan, keluarkan AirPods dari casing, dan cabut Kabel Lightning ke USB dari casing dan komputer atau adaptor daya Anda. Bersihkan konektor Lightning dan bagian bawah tangkai AirPods Anda dengan kain kering bebas serat yang lembut. Jangan gunakan cairan atau produk pembersih.

### Dukungan

Untuk informasi dukungan dan penyelesaian masalah, diskusi pengguna, serta unduhan perangkat lunak terbaru Apple, buka [www.apple.com/id/support](http://www.apple.com/id/support).

---

## Regulatory Compliance Information

### FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Important:** Changes or modifications to this product not authorized by Apple could void the electromagnetic compatibility (EMC) and wireless compliance and negate your authority to operate the product.

This product has demonstrated EMC compliance under conditions that included the use of compliant peripheral devices and shielded cables between system components. It is important that you use compliant peripheral devices and shielded cables between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, televisions, and other electronic devices. This product was tested for EMC compliance under conditions that included the use of Apple peripheral devices.

Responsible party (contact for FCC matters only):  
Apple Inc. Corporate Compliance  
1 Infinite Loop, MS 91-1EMC  
Cupertino, CA 95014

#### FCC 規範聲明

本裝置符合 FCC 規定第 15 項條款的要求。其操作合乎以下兩種狀況：(1) 本裝置不會造成有害干擾，並且 (2) 本裝置必須能夠耐受任何接收到的干擾，包含可能導致非預期操作的干擾。

【注意】本設備已經過測試並確認通過 B 類數位裝置的限制，符合 FCC 規定的第 15 項條款要求。這些限制旨在提供合理保護，防止在住宅內安裝時產生有害干擾。

本設備會產生、使用並輻射散發無線電頻率能量，如果未能遵照指示來進行安裝或使用，可能對無線電通訊產生有害的干擾。但並不保證以特定的安裝方式便不會產生干擾。

若本設備確實對收音機或電視接收產生有害干擾 (您可以將本設備關閉再開啟來加以確認)，使用者可嘗試採取以下一種或多種方法來改善干擾情況：

- 轉向或重新擺放接收天線。
- 加長設備與接收器之間的距離。
- 將該設備與接收器的插頭插在不同迴路的電源插座上。
- 諮詢經銷商或有經驗的收音機 / 電視技術人員以尋求協助。

**重要事項：**如果未經 Apple 授權，擅自變更或修改本產品，將違反電磁相容性 (EMC) 和無線相容性，且使用者將喪失操作該產品的權利。

在使用符合標準的周邊裝置以及在系統組件之間使用屏蔽纜線的情況下，本產品已證實符合 EMC 規範。必須使用符合標準的周邊裝置，並在系統組件之間使用屏蔽纜線，才能降低對無線電、電視和其他電子裝置造成干擾的可能性。



責任方 (僅限洽詢 FCC 相關事宜) :

Apple Inc. Corporate Compliance  
1 Infinite Loop, MS 91-1EMC  
Cupertino, CA 95014

### Class 1 Laser Information

This device is classified as a Class 1 Laser product per IEC60825-1:2007 and IEC60825-1:2014. This device complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice 50, dated June 24, 2007. This device contains lasers that could be damaged during repair or disassembly, which could result in hazardous exposure to infrared laser emissions that are not visible. This equipment should be serviced by Apple or an authorized service provider.

### 1类激光信息

此设备根据 IEC60825-1:2007 和 IEC60825-1:2014 被归类为一类激光产品。此设备符合 21 CFR 1040.10 和 1040.11 标准, 与 2007 年 6 月 24 日颁布的 Laser Notice 50 有所差异的部分除外。此设备包含激光器, 维修或拆卸时可能会损坏其中的激光器, 并可能导致有害的不可见红外线激光放射。此设备应由 Apple 或授权服务商提供相关服务。

1类激光产品

### Class 1 Laser 정보

이 기기는 IEC60825-1:2007 및 IEC60825-1:2014에 대한 Class 1 Laser 제품으로 분류됩니다. 이 기기는 Laser Notice 50(2007년 6월 24일)에 따른 오차를 제외한 21 CFR 1040.10 및 1040.11을 준수합니다. 이 기기에는 소리 또는 분해 시 손상을 입힐 수 있는 레이저가 포함되어 있습니다. 눈에 보이지 않는 적외 레이저 배출로 인해 유해한 환경에 노출될 수 있습니다. 이 기기는 Apple 또는 Apple 공인 서비스 제공업체에서 서비스를 받아야 합니다.

1등급 레이저 제품

### 第一級雷射產品

根據 IEC60825-1:2007 和 IEC60825-1:2014，本裝置屬於第一級雷射產品。本裝置符合 21 CFR 1040.10 及 1040.11 之適用規定，除誤差值係依 2007 年 6 月 24 日發佈的「雷射公告 (Laser Notice)」第 50 號文之規定。本裝置上的雷射設備可能會在維修或拆解時受損，可能導致暴露在有害的紅外線雷射放射下。本裝置只能由 Apple 或授權的服務供應商提供服務。

第一級雷射產品

### **Canadian Compliance Statement**

This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3 (B)NMB-3(B)

### **Bluetooth ISED Canada Statement**

This Class B device meets all requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations.

Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### **EU Compliance Statement**

**English** Apple Inc. hereby declares that this wireless device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE Directive and Radio Equipment Directive 2014/53/EU, as applicable.

A copy of the EU Declaration of Conformity, including device frequency bands and maximum radio-frequency power, is available at [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance).

Apple's EU representative is Apple Distribution International, Hollyhill Industrial Estate, Cork, Ireland.

**Français** Apple Inc. déclare que l'appareil sans fil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE et de la Directive 2014/53/EU tel qu'en vigueur.

Une copie de la Déclaration de conformité U.E., y compris les bandes de fréquence et la puissance de fréquence radio maximale de l'appareil, est disponible à l'adresse [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance).

Le représentant d'Apple en UE est Apple Distribution International, Hollyhill Industrial Estate, Cork, Irlande.

**Deutsch** Hiermit erklärt Apple Inc., dass sich dieses drahtlose Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der R&TTE-Richtlinie und der Richtlinie 2014/53/EU für Funkanlagen (sofern zutreffend) befindet.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung einschließlich Angaben zu Gerätefrequenzbändern und maximaler HF-Leistung ist unter [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance) verfügbar.

In der EU wird Apple durch Apple Distribution International, Hollyhill Industrial Estate, Cork, Irland vertreten.

**Italiano** Apple Inc. dichiara che questo dispositivo wireless è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni rilevanti della direttiva R&TTE e della direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio, ove applicabili.

Una copia della dichiarazione di conformità dell'Unione Europea, che definisce anche le bande di frequenza dei dispositivi e la potenza a radiofrequenza massima, è disponibile online all'indirizzo [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance).

Il rappresentante europeo di Apple è Apple Distribution International, Hollyhill Industrial Estate, Cork, Irlanda.

**Español** Por medio de la presente, Apple Inc. declara que este dispositivo inalámbrico cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la directiva R&TTE y la directiva 2014/53/UE de equipos radioeléctricos, según corresponda.

En [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance), hay disponible una copia de la Declaración de conformidad CE, que incluye las bandas de frecuencia del dispositivo y la potencia de radiofrecuencia máxima.

El representante de Apple en la UE es Apple Distribution International, Hollyhill Industrial Estate, Cork, Irlanda.



**Russia, Kazakhstan, Belarus**



**Соответствие требованиям:**  
ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

Дата производства указана на упаковке.

Технические характеристики доступны по ссылке: [support.apple.com/ru\\_RU/specs](http://support.apple.com/ru_RU/specs).

### Battery Disposal Information

The lithium-ion batteries in your AirPods and case should be recycled by Apple or an authorized service provider. For information about Apple lithium-ion batteries, go to [www.apple.com/batteries](http://www.apple.com/batteries).

**Australia:** More information is available on the web at [www.apple.com/au/recycling/batteries](http://www.apple.com/au/recycling/batteries). Independent recycling professionals can obtain battery removal instructions by calling Apple support.

### Australia / New Zealand



### California Battery Charger Energy Efficiency



### Türkiye Cumhuriyeti

Türkiye Cumhuriyeti: AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

### Apple and the Environment

At Apple, we recognize our responsibility to minimize the environmental impacts of our operations and products. For more information, go to [www.apple.com/environment](http://www.apple.com/environment).

### Argentina

Modelo A1722 CNC ID: C-16909

Modelo A1523 CNC ID: C-16902

**CNC** COMISIÓN NACIONAL  
DE COMUNICACIONES

### Brasil

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

O módulo com tecnologia Bluetooth incorporado a este produto opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações de mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Mais informações, consulte o site da ANATEL - [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

**ATENÇÃO AO USUÁRIO:** Informamos que podem ocorrer danos ao sistema auditivo exposto à potência superior a 85 decibéis.

Modelo A1722 ANATEL: 03274-16-01993

Modelo A1523 ANATEL: 03275-16-01993



## Mexico

### Mexico Declaración de Conformidad

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: 1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y 2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Modelo A1722 IFT: RCPAPA116-1466

Modelo A1523 IFT: RCPAPA116-1466-A1



### Japan VCCI Class B Statement

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。VCCI-B

本製品は、EMC準拠の周辺機器およびシステムコンポーネント間にシールドケーブル（イーサネットネットワークケーブルを含む）が使用されている状態で、EMCへの準拠が実証されています。ラジオ、テレビ、およびその他の電子機器への干渉が発生する可能性を低減するため、EMC準拠の周辺機器およびシステムコンポーネント間にシールドケーブルを使用することが重要です。

重要: Apple の許諾を得ることなく本製品に変更または改造を加えると、電磁両立性(EMC)および無線に準拠しなくなり、製品を操作するための許諾が取り消されるおそれがあります。



☎003-160139

☎003-160140

## Singapore Wireless Agreement

Complies with  
IMDA Standards  
DB00063

### China Battery Statement

中国電池声明

警告：不要刺破或焚燒。該電池不含水銀。

注意

電池只能由 Apple 或 Apple 授權服務商進行更換，用錯誤型號電池更換會有爆炸危險。

### Taiwan Battery Statement

警告：本電池如果更換不正確會有爆炸的危險。請依製造商說明書處理用過之電池。

警告：請勿戳刺或焚燒。此電池不含汞。

### 無線設備的警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



廢電池請回收

## <경고>

발열, 화재, 폭발 등의 위험을 수반할 수 있으니 다음 사항을 지켜주시기 바랍니다.

- a) 육안으로 식별이 가능한 정도의 부풀음이 발생된 전지는 위험할 수 있으므로 제조자 또는 판매자에게 즉시 문의할 것
- b) 지정된 점등 충전기만을 사용할 것
- c) 화기에 가까이 하지 말 것(전자레인지에 넣지 말 것)
- d) 여름철 자동차 내부에 방치하지 말 것
- e) 찜질방 등 고온다습한 곳에서 보관, 사용하지 말 것
- f) 이불, 전기장판, 카펫 위에 올려놓고 장시간 사용하지 말 것
- g) 전원을 켜 상태로 밀폐된 공간에 장시간 보관하지 말 것
- h) 전지 단자에 땀결이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것
- i) 휴대 기기, 제조업체가 보증한 리튬2차전지를 사용할 것
- j) 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것
- k) 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것
- l) 60°C 이상의 고온에 노출하지 말 것
- m) 습기에 접촉되지 않도록 할 것



명칭: AirPods 모델명: A1722, A1523

제조년월: 별도표기 제조국: 중국

제조자/인증자상호: Apple Inc.

인증번호: MSIP-CRI-APL-A1722 MSIP-CRI-APL-A1523

## 대한민국 규정 및 준수

### 미래창조과학부 고시에 따른 고지사항

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로 인명 안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.

### B급 기기(가정용 방송통신기자재)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

**Lightning** 케이블 및 커넥터 플러그나 부상을 유발할 수 있으므로 **Lightning** 케이블을 전원에서 연결된 상태로 커넥터를 장시간 피부에 닿지 않도록 하십시오. **Lightning** 커넥터 위에 얹거나 누워 잠들지 않도록 하십시오.

## Disposal and Recycling Information



The symbol above indicates that this product and/or battery should not be disposed of with household waste. When you decide to dispose of this product and/or its battery, do so in accordance with local environmental laws and guidelines. For information about Apple's recycling program, recycling collection points, restricted substances, and other environmental initiatives, visit [www.apple.com/environment](http://www.apple.com/environment).

## Información sobre eliminación de residuos y reciclaje

El símbolo de arriba indica que este producto y/o su batería no debe desecharse con los residuos domésticos. Cuando decida desechar este producto y/o su batería, hágalo de conformidad con las leyes y directrices ambientales locales. Para obtener información sobre el programa de reciclaje de Apple, puntos de recolección para reciclaje, sustancias restringidas y otras iniciativas ambientales, visite [www.apple.com/la/environment](http://www.apple.com/la/environment) o [www.apple.com/mx/environment](http://www.apple.com/mx/environment).

### **Brasil—Informações sobre descarte e reciclagem**

O símbolo acima indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartados no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre substâncias de uso restrito, o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite [www.apple.com/br/environment](http://www.apple.com/br/environment).

### **European Union—Disposal Information**

The symbol above means that according to local laws and regulations your product and/or its battery shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product and/or its battery at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

### **Union Européenne—informations sur l'élimination**

Le symbole ci-dessus signifie que, conformément aux lois et réglementations locales, vous devez jeter votre produit et/ou sa batterie séparément des ordures ménagères. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, apportez-le à un point de collecte désigné par les autorités locales. La collecte séparée et le recyclage de votre produit et/ou de sa batterie lors de sa mise au rebut aideront à préserver les ressources naturelles et à s'assurer qu'il est

recyclé de manière à protéger la santé humaine et l'environnement.

### **Europäische Union—Informationen zur Entsorgung**

Das oben aufgeführte Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt und/oder die damit verwendete Batterie den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechend und vom Hausmüll getrennt entsorgt werden muss. Geben Sie dieses Produkt zur Entsorgung bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Durch getrenntes Sammeln und Recycling werden die Rohstoffreserven geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts und/oder der Batterie alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt eingehalten werden.

### **Unione Europea—informazioni per lo smaltimento**

Il simbolo qui sopra significa che, in base alle leggi e alle normative locali, il prodotto e/o la sua batteria dovrebbero essere riciclati separatamente dai rifiuti domestici. Quando il prodotto diventa inutilizzabile, portalo nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto e/o della sua batteria al momento dello smaltimento aiutano a conservare le risorse naturali e assicurano che il riciclaggio avvenga nel rispetto della salute umana e dell'ambiente.

Per i consumatori italiani: quando si acquista un nuovo prodotto Apple, è possibile restituire un prodotto elettronico simile presso il punto vendita senza costi aggiuntivi. Nel caso in cui si tratti di dispositivi mobili e piccoli accessori, è possibile restituirli al punto vendita in qualsiasi momento. Per maggiori informazioni, consulta la pagina [www.apple.com/it/recycling](http://www.apple.com/it/recycling).

### Europeiska unionen—Information om kassering

Symbolen ovan betyder att produkten och/eller dess batteri enligt lokala lagar och bestämmelser inte får kastas tillsammans med hushållsavfallet. När produkten har tjänat ut måste den tas till en återvinningsstation som utsetts av lokala myndigheter. Genom att låta den uttjänta produkten och/eller dess batteri tas om hand för återvinning hjälper du till att spara naturresurser och skydda hälsa och miljö.

### Disposal Statement for India



The symbol indicates that this product and/or battery should not be disposed of with household waste. When you decide to dispose of this product and/or its battery, do so in accordance with local environmental laws

and guidelines. For information about Apple's recycling program, recycling collection points, restricted substances and other environmental initiatives, visit [www.apple.com/en/environment](http://www.apple.com/en/environment).

### 中国

| 有害物质         | 零部件 |    |    |
|--------------|-----|----|----|
|              | 电路板 | 附件 | 电池 |
| 铅 (Pb)       | X   | O  | X  |
| 汞 (Hg)       | O   | O  | O  |
| 镉 (Cd)       | O   | O  | O  |
| 六价铬 (Cr, VI) | O   | O  | O  |
| 多溴联苯 (PBB)   | O   | O  | O  |
| 多溴二苯醚 (PBDE) | O   | O  | O  |

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572-2011 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572-2011 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T 11364-2014 和相关的中国政府法规，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。



© 2017 Apple Inc. All rights reserved. Apple, the Apple logo, AirPods, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Apple Inc. is under license. Printed in XXXX. ZA034-02416-A